ISSN 1725-5147

Úradný vestník Európskej únie

L 60

Zväzok 54

Slovenské vydanie

Právne predpisy

5. marca 2011

Obsah

II *Nelegislatívne akty*

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

★ **Oznámenie o predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskou úniou, Islandom, Lichtenštajnským kniežatstvom a Nórskym kráľovstvom o finančnom mechanizme EHP na obdobie rokov 2009 – 2014** 1

2011/144/EÚ:

★ **Rozhodnutie Rady z 15. februára 2011 o uzavretí Dočasnej dohody o partnerstve medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a tichomorskými štátmi na strane druhej** 2

NARIADENIA

★ **Nariadenie Komisie (EÚ) č. 221/2011 zo 4. marca 2011 o povolení 6-fytázy (EC 3.1.3.26) produkovanej *Aspergillus oryzae* DSM 14223 ako kŕmnej doplnkovej látky pre lososovité (držiteľ povolenia DSM Nutritional Products Ltd zastúpená spoločnosťou DSM Nutritional products Sp. Z o.o)** [1] 3

★ **Nariadenie Komisie (EÚ) č. 222/2011 z 3. marca 2011, ktorým sa ustanovujú mimoriadne opatrenia, pokiaľ ide o uvoľnenie cukru a izoglukózy mimo kvóty na trh Únie pri zníženom poplatku za nadbytočné množstvo počas hospodárskeho roka 2010/2011** 6

Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 223/2011 zo 4. marca 2011, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 10

(Pokračovanie na druhej strane)

Cena: 3 EUR

[1] Text s významom pre EHP

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

SMERNICE

★ **Smernica Komisie 2011/27/EÚ zo 4. marca 2011, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 91/414/EHS s cieľom zaradiť oryzalín medzi účinné látky a ktorou sa mení a dopĺňa rozhodnutie Komisie 2008/934/ES** ([1]) 12

★ **Smernica Komisie 2011/28/EÚ zo 4. marca 2011, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 91/414/EHS s cieľom zaradiť kyselinu indolylmaslovú medzi účinné látky a ktorou sa mení a dopĺňa rozhodnutie Komisie 2008/941/ES** ([1]) 17

AKTY PRIJATÉ ORGÁNMI ZRIADENÝMI MEDZINÁRODNÝMI DOHODAMI

2011/145/EÚ:

★ **Rozhodnutie Výboru veľvyslancov AKT – EÚ č. 1/2011 zo 17. februára 2011 o štatúte Rovníkovej Guiney so zreteľom na zmenenú a doplnenú dohodu o partnerstve AKT – EÚ** 21

Korigendá

★ **Korigendum k rozhodnutiu Komisie 2009/564/ES z 9. júla 2009, ktorým sa ustanovujú ekologické kritériá na udeľovanie environmentálnej značky Spoločenstva kempingovým službám** (Ú. v. EÚ L 196, 28.7.2009) 23

★ **Korigendum k smernici Rady 2010/18/EÚ z 8. marca 2010, ktorou sa vykonáva revidovaná Rámcová dohoda o rodičovskej dovolenke uzavretá medzi BUSINESSEUROPE, UEAPME, CEEP a ETUC a zrušuje smernica 96/34/ES** (Ú. v. EÚ L 68, 18.3.2010) 23

SK

([1]) Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

Oznámenie o predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskou úniou, Islandom, Lichtenštajnským kniežatstvom a Nórskym kráľovstvom o finančnom mechanizme EHP na obdobie rokov 2009 – 2014

Dohoda medzi Európskou úniou, Islandom, Lichtenštajnským kniežatstvom a Nórskym kráľovstvom o finančnom mechanizme EHP na obdobie rokov 2009 – 2014 ([1]), podpísaná 28. júla a 19. augusta 2010 v Bruseli, sa predbežne vykonáva podľa článku 3 tretieho odseku dohody od 1. januára 2011.

([1]) Ú. v. EÚ L 291, 9.11.2010, s. 4.

ROZHODNUTIE RADY

z 15. februára 2011

o uzavretí Dočasnej dohody o partnerstve medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a tichomorskými štátmi na strane druhej

(2011/144/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 v spojení s jej článkom 218 ods. 6 písm. a) bodmi iii) a v),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu,

keďže:

(1) Rada 12. júna 2002 poverila Komisiu začať rokovania s cieľom uzavrieť dohody o hospodárskom partnerstve s krajinami AKT.

(2) Rokovania o dočasnej dohode o partnerstve (ďalej len „dočasná DHP“) sa ukončili 23. novembra 2007 s Papuou-Novou Guineou a s Republikou fidžijských ostrovov.

(3) Dočasná DHP sa zatiaľ neuzavrela. Po nadobudnutí platnosti Lisabonskej zmluvy sa na tento účel uplatňuje postup ustanovený v článku 218 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

(4) Dočasná DHP by sa mala uzatvoriť v mene Európskej únie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Európskej únie schvaľuje Dočasná dohoda o partnerstve medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a tichomorskými štátmi na strane druhej.

Článok 2

Predseda Rady predloží v mene Únie oznámenie podľa článku 76 ods. 2 dočasnej DHP.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Deň nadobudnutia platnosti dohody sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 15. februára 2011

Za Radu

predseda

MATOLCSY Gy.

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 221/2011

zo 4. marca 2011

o povolení 6-fytázy (EC 3.1.3.26) produkovanej *Aspergillus oryzae* DSM 14223 ako kŕmnej doplnkovej látky pre lososovité (držiteľ povolenia DSM Nutritional Products Ltd zastúpená spoločnosťou DSM Nutritional products Sp. Z o.o)

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 z 22. septembra 2003 o doplnkových látkach určených na používanie vo výžive zvierat ([1]), a najmä na jeho článok 9 ods. 2,

keďže:

(1) V nariadení (ES) č. 1831/2003 sa stanovuje povoľovanie doplnkových látok určených na používanie vo výžive zvierat, ako aj dôvody a postupy udeľovania takýchto povolení.

(2) V súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1831/2003 bola predložená žiadosť o povolenie enzýmového prípravku 6-fytáza (EC 3.1.3.26) produkovaného *Aspergillus oryzae* DSM 14223. K tejto žiadosti boli priložené údaje a dokumenty vyžadované podľa článku 7 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1831/2003.

(3) Žiadosť sa týka povolenia 6-fytázy (EC 3.1.3.26) produkovanej *Aspergillus oryzae* DSM 14223 ako kŕmnej doplnkovej látky pre lososovité, ktorá má byť zaradená do kategórie doplnkových látok „zootechnické doplnkové látky".

(4) Jej používanie bolo takisto dočasne povolené pre lososovité nariadením Komisie (ES) č. 521/2005 ([2]).

(5) Na podporu žiadosti o povolenie 6-fytázy (EC 3.1.3.26) produkovanej *Aspergillus oryzae* DSM 14223 pre lososovité boli predložené nové údaje. Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad") dospel vo svojom stanovisku z 10. novembra 2010 ([3]) k záveru, že 6-fytáza (EC 3.1.3.26) produkovaná *Aspergillus oryzae* DSM 14223 nemá v rámci navrhovaných podmienok použitia nežiaduci účinok na zdravie zvierat, zdravie ľudí ani na životné prostredie a že jej používanie môže zlepšiť využitie fosforu. Úrad je toho názoru, že nie sú potrebné osobitné požiadavky na monitorovanie po uvedení na trh. Potvrdil aj správu o metóde analýzy tejto kŕmnej doplnkovej látky v krmive, ktorú predložilo referenčné laboratórium Európskej únie zriadené nariadením (ES) č. 1831/2003.

(6) Z posúdenia 6-fytázy (EC 3.1.3.26) produkovanej *Aspergillus oryzae* DSM 14223 vyplýva, že podmienky na udelenie povolenia stanovené v článku 5 nariadenia (ES) č. 1831/2003 sú splnené. Preto by sa používanie tohto prípravku malo povoliť tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto nariadeniu.

(7) V záujme jednoznačnosti by mala byť položka týkajúca sa 6-fytázy (EC 3.1.3.26) produkovanej *Aspergillus oryzae* DSM 14223 v nariadení (ES) č. 521/2005 vypustená.

(8) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Prípravok uvedený v prílohe, ktorý patrí do kategórie doplnkových látok „zootechnické doplnkové látky" a do funkčnej skupiny „látky zvyšujúce stráviteľnosť", sa povoľuje ako doplnková látka vo výžive zvierat za podmienok stanovených v uvedenej prílohe.

Článok 2

V nariadení (ES) č. 521/2005 sa vypúšťa článok 2 a príloha II.

([1]) Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 29.
([2]) Ú. v. EÚ L 84, 2.4.2005, s. 3.
([3]) *The EFSA Journal* 2010; 8(12):1915.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 4. marca 2011

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

Identifikačné číslo doplnkovej látky	Názov držiteľa povolenia	Doplnková látka	Zloženie, chemický vzorec, opis, analytická metóda	Druh alebo kategória zvierat	Maximálny vek	Minimálny obsah	Maximálny obsah	Iné ustanovenia	Koniec platnosti povolenia
						Jednotky aktivity/kg kompletného krmiva s obsahom vlhkosti 12 %			
Kategória zootechnických doplnkových látok. Funkčná skupina: látky zvyšujúce stráviteľnosť									
4a1641(i)	DSM Nutritional Products Ltd zastúpená spoločnosťou DSM Nutritional products Sp. Z o.o	6-fytáza (EC 3.1.3.26)	*Zloženie doplnkovej látky:* prípravok 6-fytáza produkovaný *Aspergillus oryzae* DSM 14223 s minimálnou aktivitou: v kvapalnom stave: 20 000 FYT (1)/g *Charakteristika účinnej látky:* 6-fytáza produkovaná *Aspergillus oryzae* DSM 14223 *Analytická metóda* (2) Kolorimetrická metóda založená na reakcii molybdénanu vanadičného s anorganickým fosfátom, ktorý vzniká pôsobením 6-fytázy produkovanej *Aspergillus oryzae* DSM 14223 na substrát obsahujúci fytát (fytát sodný) pri pH 5,5 a teplote 37 °C, kvantitatívne stanovená podľa štandardnej krivky pre anorganický fosfát.	lososovité	—	750 FYT	—	1. V návode na použitie doplnkovej látky a premixu je potrebné uviesť teplotu pri skladovaní, lehotu skladovateľnosti a stabilitu pri granulovaní. 2. Na použitie v krmive s obsahom fosforu viazaného na fytín viac ako 0,23 %. 3. Na účely bezpečnosti: počas manipulácie sa používa ochranná dýchacia maska, okuliare a rukavice.	25. marca 2021

(1) Jeden FYT je množstvo enzýmu, ktoré za reakčných podmienok s fytátom v koncentrácii 5,0 mM pri pH 5,5 a teplote 37 °C počas 30 minút inkubovania za jednu minútu uvoľní z fytátu sodného 1 μmol anorganického fosfátu.
(2) Podrobné informácie o analytických metódach sú k dispozícii na tejto webovej stránke referenčného laboratória Európskej únie pre kŕmne doplnkové látky: www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives.

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 222/2011

z 3. marca 2011,

ktorým sa ustanovujú mimoriadne opatrenia, pokiaľ ide o uvoľnenie cukru a izoglukózy mimo kvóty na trh Únie pri zníženom poplatku za nadbytočné množstvo počas hospodárskeho roka 2010/2011

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ([1]), a najmä na jeho článok 64 ods. 2 a článok 187 v spojení s jeho článkom 4,

keďže:

(1) Ceny cukru na svetovom trhu sa od začiatku hospodárskeho roka 2010/2011 držali na konštantne vysokej úrovni. Podľa predpovedí cien na svetovom trhu na základe termínovaných obchodov s cukrom na newyorskej burze na obdobie marca, mája a júla 2011 sa aj naďalej dá očakávať vysoká cena na svetovom trhu.

(2) Dôsledkom kumulovaného záporného rozdielu medzi dostupným a použitým množstvom cukru a izoglukózy za posledné dva hospodárske roky, ktorý sa odhaduje na 1,0 milióna ton, by bola úroveň koncových zásob v EÚ najnižšia od zavedenia reformy v sektore cukru v roku 2006. Hrozí, že každým ďalším poklesom dovozu sa naruší dostupnosť zásob na trhu s cukrom v Únii a z dôvodu absencie opatrení v sektore sa bude ďalej zhoršovať.

(3) Neočakáva sa, že v krátkodobom horizonte dôjde k zvýšeniu vývozu z krajín Afriky, Karibiku a Tichomoria (AKT) a najmenej rozvinutých krajín (Least Developed Countries – LDC) do Európskej únie.

(4) Na druhej strane dobrá úroda v niektorých častiach Únie viedla k výrobe cukru mimo kvóty ustanovenej v článku 56 nariadenia (ES) č. 1234/2007. S cieľom čiastočne uspokojiť dopyt a zabrániť nadmernému zvýšeniu cien by sa časť tohto cukru mala dať k dispozícii na trh s cukrom v Únii. Množstvo cukru, ktoré je k dispozícii mimo kvóty, sa odhaduje na 0,5 milióna ton. V tomto odhade sa zohľadňujú zmluvné záväzky výrobcov cukru týkajúce sa určitých priemyselných použití uvedených v článku 62 nariadenia (ES) č. 1234/2007 a množstiev, na ktoré už boli vydané vývozné povolenia.

(5) S cieľom zabrániť hromadeniu nadbytočných množstiev sa v článku 64 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1234/2007 Komisia poveruje, aby na dostatočne vysokej úrovni stanovila poplatok za nadbytočné množstvo cukru a izoglukózy vyrobené mimo kvóty. V článku 3 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 967/2006 z 29. júna 2006, ktorým sa ustanovujú podrobné podmienky uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 318/2006 v súvislosti s výrobou mimo kvót v sektore cukru ([2]) sa tento poplatok stanovil na 500 EUR za tonu.

(6) Mimoriadne nízke zásoby na vnútornom trhu v hospodárskom roku 2010/2011 umožňujú Komisii, aby výnimočne stanovila nulový poplatok za nadbytočné množstvo v prípade obmedzeného množstva cukru vyrobeného mimo kvóty, a to bez akéhokoľvek rizika hromadenia množstiev.

(7) Keďže v nariadení (ES) č. 1234/2007 sa stanovujú kvóty na cukor aj na izoglukózu, malo by sa podobné opatrenie uplatňovať aj na primerané množstvo izoglukózy vyrobenej mimo kvóty, pretože uvedený výrobok je do určitej miery obchodnou náhradou cukru. S cieľom zachovať rovnováhu medzi týmito dvoma sladidlami by sa na základe pomeru kvót pre každý z obidvoch výrobkov stanoveného v prílohe VI k nariadeniu (ES) č. 1234/2007 malo stanoviť vhodné množstvo izoglukózy mimo kvóty, ktoré sa uvoľní na vnútorný trh.

(8) Výrobcovia cukru a izoglukózy by mali požiadať príslušné orgány členských štátov o vydanie osvedčení, ktoré im umožnia predať určité množstvá vyrobené nad limit kvóty na trhu Únie.

(9) Stanovením maximálnych limitov množstiev, ktoré môže požadovať každý výrobca v jednej lehote na podávanie žiadostí, a obmedzením osvedčení na výrobky z vlastnej dostupnej výroby žiadateľa by sa malo zabrániť špekuláciám v rámci systému vytvoreného týmto nariadením.

(10) Žiadosti by sa mali predkladať iba do konca júna a ich platnosť by sa mala obmedziť na krátke obdobie. Vďaka tomu by na trhu Únie mali byť rýchlo dostupné potrebné množstvá sladidla.

([1]) Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

([2]) Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2006, s. 22.

(11) Výrobcovia cukru by sa prostredníctvom žiadosti zaviazali, že za cukrovú repu použitú na výrobu množstva cukru, ktoré požadovali, zaplatia minimálnu cenu.

(12) Príslušné orgány členských štátov by mali o prijatých žiadostiach informovať Komisiu.

(13) Komisia by mala zaistiť, aby sa osvedčenia vydávali iba na kvantitatívne limity stanovené v tomto nariadení. Preto by v prípade potreby Komisia mala byť schopná stanoviť prideľovací koeficient, ktorý sa bude uplatňovať na prijaté žiadosti.

(14) Členské štáty by mali okamžite informovať žiadateľov, či sa ich žiadosti v plnej miere alebo čiastočne vyhovelo.

(15) Vzhľadom na to, že uvoľnenie množstiev mimo doručených osvedčení na trh Únie je predmetom poplatku za nadbytočné množstvo stanoveného v článku 64 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1234/2007, je vhodné ustanoviť, že každý žiadateľ, ktorý nesplní svoj záväzok uvoľniť na trh Únie množstvo, na ktoré sa vzťahuje osvedčenie, ktoré dostal, by mal takisto zaplatiť sumu 500 EUR za tonu, a to z dôvodov konzistentnosti, ako aj s cieľom zabrániť zneužívaniu mimoriadneho uvoľnenia cukru a izoglukózy mimo kvóty na trh Únie počas hospodárskeho roka 2010/2011.

(16) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Dočasné zníženie poplatku za nadbytočné množstvo

Odchylne od článku 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 967/2006 sa výška poplatku za nadbytočné množstvo, a to za maximálne množstvo 500 000 ton cukru vyjadreného v ekvivalente bieleho cukru a 26 000 ton izoglukózy v sušine vyrobené mimo kvót stanovených v prílohe VI k nariadeniu (ES) č. 1234/2007 a uvoľnené na trh Únie v hospodárskom roku 2010/2011 stanovuje na 0 EUR za tonu.

Článok 2

Žiadosť o osvedčenie

1. Aby sa na výrobcov cukru a izoglukózy vzťahovali podmienky uvedené v článku 1, musia požiadať o vydanie osvedčenia.

2. Žiadateľmi môžu byť iba podniky vyrábajúce repný a trstinový cukor alebo izoglukózu, ktoré sú schválené v súlade s článkom 57 nariadenia (ES) č. 1234/2007 a ktorým boli podľa článku 56 uvedeného nariadenia pridelené výrobné kvóty na hospodársky rok 2010/2011.

3. Žiadatelia môžu na každý výrobok predložiť jednu žiadosť týždenne.

4. Žiadosti o osvedčenie sa príslušnému orgánu v členskom štáte, v ktorom bol podnik schválený, podávajú faxom alebo elektronickou poštou. Príslušné orgány členských štátov môžu požadovať, aby súčasťou elektronických žiadostí bol aj zdokonalený elektronický podpis v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady 1999/93/ES [1].

5. Žiadosti sú prípustné, ak spĺňajú tieto podmienky:

a) uvádzajú sa v nich tieto údaje:

i) meno a adresa žiadateľa a jeho identifikačné číslo DPH a

ii) množstvá, ktoré sa požadujú, vyjadrené v tonách ekvivalentu bieleho cukru a tonách izoglukózy v sušine;

b) požadované množstvo cukru neprekročí množstvo cukru vyrobeného mimo kvóty, ktoré žiadateľ vykázal ako uskladnené v poslednom oznámení v súlade s článkom 21 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 952/2006 [2]. Uvedené množstvá sa znížia o množstvá, na ktoré sa vzťahujú nevyužité osvedčenia a vývozné povolenia, ktoré sa už žiadateľovi vydali podľa tohto nariadenia alebo nariadenia Komisie (ES) č. 397/2010 [3]. Požadované množstvo izoglukózy neprekročí 10 % kvóty na izoglukózu pridelenej žiadateľovi;

c) ak sa žiadosť týka cukru, žiadateľ sa zaväzuje, že za množstvo cukru, na ktoré sa vzťahujú osvedčenia vydané v súlade s článkom 6 tohto nariadenia, zaplatí minimálnu cenu cukrovej repy stanovenú v článku 49 nariadenia (ES) č. 1234/2007;

d) žiadosť sa napíše v úradnom jazyku alebo v jednom z úradných jazykov členského štátu, v ktorom sa podáva.

6. Po podaní sa žiadosť nesmie stiahnuť ani zmeniť, a to ani keď bolo požadované množstvo pridelené iba čiastočne.

[1] Ú. v. ES L 13, 19.1.2000, s. 12.
[2] Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 39.
[3] Ú. v. EÚ L 115, 8.5.2010, s. 26.

Článok 3

Podávanie žiadostí

Žiadosti o osvedčenia sa podávajú každý týždeň od pondelka do piatka 13.00 hod. bruselského času počnúc prvým pondelkom po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia do 24. júna 2011.

Článok 4

Preposielanie žiadostí členskými štátmi

1. Príslušné orgány členských štátov rozhodnú o prípustnosti žiadostí na základe splnenia podmienok ustanovených v článku 2. Keď príslušné orgány rozhodnú, že žiadosť je neprípustná, bezodkladne o tom informujú žiadateľa.

2. Najneskôr v pondelok príslušný orgán faxom alebo elektronickou poštou oznámi Komisii, ktoré žiadosti podané počas predchádzajúceho týždňa sú prípustné. Členské štáty, ktoré nedostali nijaké žiadosti, ale na hospodársky rok 2010/2011 im boli pridelené kvóty na cukor alebo izoglukózu, Komisii v rovnakej lehote pošlú oznámenie, že neboli podané nijaké žiadosti.

3. Forma a obsah oznámení sa vymedzuje na základe vzorov, ktoré členským štátom poskytne Komisia.

Článok 5

Prekročenie limitu

Pokiaľ z informácií oznámených príslušnými orgánmi členských štátov podľa článku 4 ods. 2 vyplýva, že požadované množstvá prekračujú limity stanovené v článku 1, Komisia:

a) stanoví prideľovací koeficient, ktorý sa uplatňujú na množstvá, na ktoré sa vzťahuje každá oznámená žiadosť o osvedčenie;

b) odmietne žiadosti, ktoré ešte neboli oznámené;

c) ukončí lehotu na podávanie žiadostí.

Článok 6

Vydávanie osvedčení

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 5, každý týždeň od pondelka najneskôr do piatka príslušné orgány členských štátov vydávajú osvedčenia týkajúce sa žiadostí oznámených Komisii v súlade s článkom 4 ods. 2 počas predchádzajúceho týždňa.

Vzor osvedčenia je uvedený v prílohe k tomuto nariadeniu.

2. Členské štáty každý pondelok oznámia Komisii množstvá cukru a/alebo izoglukózy, na ktoré v predchádzajúcom týždni vydali osvedčenia.

Článok 7

Platnosť osvedčení

Osvedčenia platia do konca mesiaca, ktorý nasleduje po mesiaci vydania.

Článok 8

Prenosnosť osvedčení

Práva a povinnosti vyplývajúce z osvedčenia sú neprenosné.

Článok 9

Monitorovanie

1. Žiadatelia zároveň so svojimi mesačnými oznámeniami ustanovenými v článku 21 ods. 1 nariadenia (ES) č. 952/2006 oznámia množstvá, na ktoré dostali osvedčenia v súlade s článkom 6 tohto nariadenia.

2. Pred koncom druhého mesiaca nasledujúceho po mesiaci, počas ktorého bolo vydané osvedčenie, každý žiadateľ preukáže príslušným orgánom členských štátov, že všetky množstvá, na ktoré sa vzťahuje jeho osvedčenie, boli uvoľnené na trh Únie. Množstvá, na ktoré sa osvedčenie vzťahuje, ktoré však neboli uvoľnené na trh z iných dôvodov ako vyššia moc, podliehajú zaplateniu sumy 500 EUR za tonu. Členské štáty oznámia Komisii množstvá, ktoré boli uvoľnené na trh Únie.

3. Členské štáty vypočítajú a oznámia Komisii rozdiel medzi celkovým množstvom cukru a izoglukózy, ktoré vyrobil každý výrobca mimo kvóty, a množstvami, ktoré výrobcovia použili v súlade s článkom 4 ods. 1 druhým pododsekom nariadenia (ES) č. 967/2006. Ak sú zostávajúce množstvá cukru alebo izoglukózy mimo kvóty výrobcu nižšie ako množstvá, ktoré výrobca požadoval podľa tohto nariadenia, zaplatí výrobca sumu 500 EUR za tonu tohto rozdielu.

Článok 10

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Jeho účinnosť sa končí 30. júna 2012.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 3. marca 2011

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

(Vzor osvedčenia uvedený v článku 6 ods. 1)

OSVEDČENIE

o znížení poplatku podľa článku 3 nariadenia (ES) č. 967/2006 na hospodársky rok 2010/11

Členský štát:	
Držiteľ kvóty:	

Výrobok:	
Požadované množstvá:	
Množstvá, na ktoré sa vydáva osvedčenie:	

V hospodárskom roku 2010/2011 sa poplatok uvedený v článku 3 nariadenia (ES) č. 967/2006 neuplatňuje na množstvá, na ktoré sa vydáva toto osvedčenie, ak sú splnené pravidlá ustanovené v nariadení Komisie (EÚ) č. 222/2011, najmä v článku 2 ods. 4 písm. c).

Podpis príslušného orgánu členského štátu	Dátum vydania

Osvedčenia platia do konca mesiaca, ktorý nasleduje po mesiaci vydania.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 223/2011

zo 4. marca 2011,

ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ([1]),

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1580/2007 z 21. decembra 2007, ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá pre nariadenia Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v sektore ovocia a zeleniny ([2]), a najmä na jeho článok 138 ods. 1,

keďže:

Nariadením (ES) č. 1580/2007 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanoví paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XV k uvedenému nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 138 nariadenia (ES) č. 1580/2007 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 5. marca 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 4. marca 2011

Za Komisiu
v mene predsedu
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

([1]) Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.
([2]) Ú. v. EÚ L 350, 31.12.2007, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ([1])	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	IL	122,2
	MA	49,6
	TN	92,7
	TR	97,6
	ZZ	90,5
0707 00 05	TR	163,5
	ZZ	163,5
0709 90 70	MA	33,5
	TR	132,7
	ZZ	83,1
0805 10 20	EG	55,5
	IL	67,8
	MA	56,2
	TN	51,2
	TR	66,0
	ZA	37,9
	ZZ	55,8
0805 50 10	EG	36,5
	MA	45,9
	TR	55,6
	ZZ	46,0
0808 10 80	CA	126,3
	CL	90,0
	CN	104,6
	MK	54,8
	US	102,6
	ZZ	95,7
0808 20 50	AR	87,4
	CL	85,9
	CN	57,6
	US	96,8
	ZA	111,2
	ZZ	87,8

([1]) Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

SMERNICE

SMERNICA KOMISIE 2011/27/EÚ

zo 4. marca 2011,

ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 91/414/EHS s cieľom zaradiť oryzalín medzi účinné látky a ktorou sa mení a dopĺňa rozhodnutie Komisie 2008/934/ES

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 91/414/EHS z 15. júla 1991 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh [1], a najmä na jej článok 6 ods. 1,

keďže:

(1) V nariadeniach Komisie (ES) č. 451/2000 [2] a (ES) č. 1490/2002 [3] sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania tretej etapy pracovného programu uvedeného v článku 8 ods. 2 smernice 91/414/EHS a zoznam účinných látok, ktoré sa majú posúdiť s cieľom ich možného zaradenia do prílohy I k smernici 91/414/EHS. Uvedený zoznam obsahoval oryzalín.

(2) V súlade s článkom 11e nariadenia (ES) č. 1490/2002 oznamovateľ stiahol svoje podporné stanovisko k zaradeniu uvedenej účinnej látky do prílohy I k smernici 91/414/EHS do dvoch mesiacov od prijatia návrhu hodnotiacej správy. V dôsledku toho bolo prijaté rozhodnutie Komisie 2008/934/ES z 5. decembra 2008 o nezaradení niektorých účinných látok do prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS a odobratí povolení na prípravky na ochranu rastlín obsahujúce tieto látky [4], ktoré sa vzťahovalo aj na nezaradenie oryzalínu.

(3) Podľa článku 6 ods. 2 smernice 91/414/EHS predložil pôvodný oznamovateľ (ďalej len „žiadateľ“) novú žiadosť o uplatnenie skráteného konania podľa článkov 14 až 19 nariadenia Komisie (ES) č. 33/2008 zo 17. januára 2008, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie smernice Rady 91/414/EHS, pokiaľ ide o riadne a skrátené konanie pre hodnotenie účinných látok, ktoré boli súčasťou pracovného programu uvedeného v článku 8 ods. 2 uvedenej smernice, ale neboli zaradené do prílohy I k uvedenej smernici [5].

(4) Žiadosť bola predložená Francúzsku, ktoré bolo nariadením (ES) č. 1490/2002 určené za spravodajský členský štát. Časová lehota na skrátené konanie bola dodržaná. Špecifikácia účinnej látky a odporúčané spôsoby použitia sa zhodujú s tými, ktoré boli predmetom rozhodnutia 2008/934/ES. Uvedená žiadosť takisto spĺňa ostatné vecné a procedurálne požiadavky uvedené v článku 15 nariadenia (ES) č. 33/2008.

(5) Francúzsko vyhodnotilo dodatočné údaje, ktoré predložil žiadateľ, a pripravilo doplňujúcu správu. Dňa 17. augusta 2009 so správou oboznámilo Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) a Komisiu. Úrad postúpil dodatočnú správu na pripomienkovanie ostatným členským štátom a žiadateľovi a prijaté pripomienky zaslal Komisii. V súlade s článkom 20 ods. 1 nariadenia (ES) č. 33/2008 a na žiadosť Komisie úrad 6. augusta 2010 predložil Komisii svoj záver v súvislosti s oryzalínom [6]. Členské štáty a Komisia preskúmali návrh hodnotiacej správy, dodatočnú správu a záver úradu v rámci Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat a 28. januára 2011 ju sfinalizovali vo forme revíznej správy Komisie týkajúcej sa oryzalínu.

[1] Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1.
[2] Ú. v. ES L 55, 29.2.2000, s. 25.
[3] Ú. v. ES L 224, 21.8.2002, s. 23.
[4] Ú. v. EÚ L 333, 11.12.2008, s. 11.
[5] Ú. v. EÚ L 15, 18.1.2008, s. 5.
[6] Európsky úrad pre bezpečnosť potravín; Záver z partnerského preskúmania účinnej látky oryzalín z hľadiska posúdenia rizika pesticídov. Vestník EFSA (EFSA Journal) 2010; 8(9):1707. [59 s.]. doi:10.2903/j.efsa.2010.1707. Online verzia: www.efsa.europa.eu

(6) Z rôznych vykonaných preskúmaní vyplýva, že možno očakávať, že prípravky na ochranu rastlín, ktoré obsahujú oryzalín, vo všeobecnosti splnia požiadavky stanovené v článku 5 ods. 1 písm. a) a b) smernice 91/414/EHS, najmä pokiaľ ide o použitia, ktoré boli preskúmané a podrobne opísané v revíznej správe Komisie. Preto je vhodné zaradiť oryzalín do prílohy I, aby sa zabezpečilo, že vo všetkých členských štátoch sa povolenia týkajúce sa prípravkov na ochranu rastlín, ktoré obsahujú túto účinnú látku, môžu udeľovať v súlade s ustanoveniami uvedenej smernice.

(7) Bez toho, aby bol dotknutý uvedený záver, je vhodné získať ďalšie informácie o určitých špecifických bodoch. V článku 6 ods. 1 smernice 91/414/ES sa stanovuje, že zaradenie látky do prílohy I môže podliehať určitým podmienkam. Je preto potrebné, aby bola špecifikácia technického materiálu, ktorý je komerčne vyrábaným materiálom, potvrdená primeranými analytickými údajmi vrátane informácií o relevancii nečistôt, na ktoré sa z dôvodu zachovania dôverného charakteru informácií odkazuje ako na nečistoty 2, 6, 7, 9, 10, 11, 12. Relevancia testovacieho materiálu použitého v dokumentácii toxicity by sa mala potvrdiť vzhľadom na špecifikáciu technického materiálu a vyžiadať by sa mali informácie potvrdzujúce posúdenie rizika pre vodné organizmy. Pokiaľ bude oryzalín klasifikovaný podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ([1]) ako „podozrivý, že spôsobuje rakovinu“, príslušné členské štáty vyžiadajú predloženie ďalších informácií potvrdzujúcich relevanciu metabolitov OR13 ([2]) a OR15 ([3]), ako aj príslušné posúdenie rizík týkajúce sa spodných vôd.

(8) Pred zaradením účinnej látky do prílohy I by sa mala poskytnúť primeraná lehota s cieľom umožniť členským štátom a zainteresovaným stranám pripraviť sa na splnenie nových požiadaviek, ktoré vyplynú zo zaradenia.

(9) Bez toho, aby boli dotknuté povinnosti vymedzené smernicou 91/414/EHS v dôsledku zaradenia účinnej látky do prílohy I, členským štátom by sa po zaradení mala poskytnúť lehota šiestich mesiacov na preskúmanie existujúcich povolení na prípravky na ochranu rastlín s obsahom oryzalínu, aby sa zabezpečilo splnenie požiadaviek stanovených v smernici 91/414/EHS, a najmä v jej článku 13, a príslušných podmienok stanovených v prílohe I. Členské štáty by mali v prípade potreby zmeniť, nahradiť alebo odobrať existujúce povolenia v súlade s ustanoveniami smernice 91/414/EHS. Odchylne od uvedeného termínu by sa malo poskytnúť dlhšie obdobie na predloženie a posúdenie úplnej dokumentácie prílohy III pre každý prípravok na ochranu rastlín pre každé plánované použitie v súlade s jednotnými zásadami stanovenými v smernici 91/414/EHS.

(10) Zo skúseností s predchádzajúcimi zaradeniami účinných látok posudzovaných v rámci nariadenia Komisie (EHS) č. 3600/92 z 11. decembra 1992 , ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na realizáciu prvého stupňa pracovného programu, na ktorý sa vzťahuje článok 8 ods. 2 smernice Rady 91/414/EHS o umiestnení na trh prípravkov na ochranu rastlín ([4]), do prílohy I k smernici 91/414/EHS vyplýva, že pri výklade povinností držiteľov existujúcich povolení môžu vzniknúť ťažkosti, pokiaľ ide o prístup k údajom. S cieľom predísť ďalším ťažkostiam sa preto zdá, že je potrebné objasniť povinnosti členských štátov, najmä povinnosť overiť, či držiteľ povolenia preukáže prístup k dokumentácii spĺňajúcej požiadavky prílohy II k uvedenej smernici. Týmto objasnením sa však nestanovujú žiadne nové povinnosti pre členské štáty ani pre držiteľov povolení v porovnaní so smernicami, ktoré sa doteraz prijali a ktorými sa mení a dopĺňa príloha I.

(11) Je preto vhodné smernicu 91/414/EHS zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(12) Rozhodnutím 2008/934/ES sa stanovuje nezaradenie oryzalínu a odobratie povolení pre prípravky na ochranu rastlín obsahujúce uvedenú látku do 31. decembra 2011. V prílohe k uvedenému rozhodnutiu je potrebné vypustiť riadok týkajúci sa oryzalínu.

(13) Preto je vhodné zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť rozhodnutie 2008/934/ES.

(14) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha I k smernici 91/414/EHS sa mení a dopĺňa tak, ako je stanovené v prílohe k tejto smernici.

Článok 2

Z prílohy k rozhodnutiu 2008/934/ES sa vypúšťa riadok týkajúci sa oryzalínu.

([1]) Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1.
([2]) 2-etyl-7-nitro-1-propyl-1H-benzimidazol-5-sulfonamid.
([3]) 2-etyl-7-nitro-1H-benzimidazol-5-sulfonamid.
([4]) Ú. v. ES L 366, 15.12.1992, s. 10.

Článok 3

Členské štáty prijmú a uverejnia najneskôr do 30. novembra 2011 zákony, iné právne predpisy a správne ustanovenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení a tabuľku zhody medzi týmito ustanoveniami a touto smernicou.

Tieto ustanovenia uplatňujú od 1. decembra 2011.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

Článok 4

1. V prípade potreby členské štáty do 30. novembra 2011 zmenia a doplnia alebo odoberú v súlade so smernicou 91/414/EHS povolenia pre výrobky na ochranu rastlín obsahujúce účinnú látku oryzalín.

Do uvedeného dátumu overia najmä to, či sú podmienky uvedené v prílohe I k uvedenej smernici týkajúce sa oryzalínu splnené, s výnimkou tých, ktoré sú uvedené v časti B položky týkajúcej sa uvedenej účinnej látky, a či držiteľ povolenia má dokumentáciu spĺňajúcu požiadavky prílohy II k uvedenej smernici alebo má k nej prístup v súlade s podmienkami článku 13 uvedenej smernice.

2. Odchylne od odseku 1 členské štáty najneskôr do 31. mája 2011 prehodnotia každý povolený prípravok na ochranu rastlín s obsahom oryzalínu ako jedinej účinnej látky alebo jednej z viacerých účinných látok, z ktorých všetky sú uvedené v prílohe I k smernici 91/414/EHS, a to v súlade s jednotnými zásadami stanovenými v prílohe VI k smernici 91/414/EHS, na základe dokumentácie spĺňajúcej požiadavky prílohy III k uvedenej smernici a s prihliadnutím na časť B položky týkajúcej sa oryzalínu v prílohe I k uvedenej smernici. Na základe uvedeného hodnotenia určia, či prípravok spĺňa podmienky stanovené v článku 4 ods. 1 písm. b), c), d) a e) smernice 91/414/EHS.

Po určení uvedeného členské štáty:

a) v prípade prípravku s obsahom oryzalínu ako jedinej účinnej látky v prípade potreby zmenia a doplnia alebo odoberú povolenie najneskôr do 31. mája 2015 alebo

b) v prípade prípravku s obsahom oryzalínu ako jednej z viacerých účinných látok v prípade potreby zmenia a doplnia alebo odoberú povolenie najneskôr do 31. mája 2015 alebo do dátumu určeného na takúto zmenu a doplnenie alebo odobratie v príslušnej smernici alebo smerniciach, ktorými sa príslušná látka alebo látky dopĺňajú do prílohy I k smernici 91/414/EHS, podľa toho, ktorý z týchto dátumov nastane neskôr.

Článok 5

Táto smernica nadobúda účinnosť 1. júna 2011.

Článok 6

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 4. marca 2011

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

Na koniec tabuľky v prílohe I k smernici 91/414/EHS sa dopĺňa táto položka:

Číslo	Bežný názov, identifikačné čísla	Názov IUPAC	Čistota (*)	Nadobudnutie účinnosti	Skončenie platnosti zaradenia	Osobitné ustanovenia
„334	Oryzalín č. CAS: *19044-88-3* č. CIPAC: 537	*3,5-dinitro-N4,N4-dipropylsulfanilamid*	≥ 960 g/kg N-nitrózodipropylamín: ≤ 0,1mg/kg Toluén: ≤ 4 g/kg	1. júna 2011	31. mája 2021	ČASŤ A Povolené môže byť len použitie ako herbicíd. ČASŤ B Na účely vykonávania jednotných zásad prílohy VI sa zohľadňujú závery revíznej správy týkajúcej sa oryzalínu sfinalizovanej Stálym výborom pre potravinový reťazec a zdravie zvierat 28. januára 2011, a najmä jej dodatky I a II. V rámci tohto celkového posúdenia členské štáty venujú osobitnú pozornosť: 1. bezpečnosti používateľa a zabezpečeniu toho, aby bolo v podmienkach používania zahrnuté používanie primeraných osobných ochranných prostriedkov; 2. ochrane vodných organizmov a necieľových rastlín; 3. ochrane spodných vôd, ak sa účinná látka použije v regiónoch s citlivými pôdnymi a/alebo klimatickými podmienkami; 4. riziku pre bylinožravé vtáky a cicavce; 5. riziku pre včely počas obdobia kvitnutia. Podmienky povolenia zahŕňajú v prípade potreby opatrenia na zmiernenie rizika. Príslušné členské štáty vykonávajú v prípade potreby programy monitorovania na účely preverenia potenciálnej kontaminácie spodných vôd metabolitmi OR13 (2-etyl-7-nitro-1-propyl-1H-benzimidazol-5-sulfonamid) a OR15 (2-etyl-7-nitro-1H-benzimidazol-5-sulfonamid) v citlivých zónach. Príslušné členské štáty požiadajú o predloženie potvrdzujúcich informácií, pokiaľ ide o:

Číslo	Bežný názov, identifikačné čísla	Názov IUPAC	Čistota (*)	Nadobudnutie účinnosti	Skončenie platnosti zaradenia	Osobitné ustanovenia
						1. špecifikáciu technického materiálu, ktorý je komerčne vyrábaným materiálom, prostredníctvom primeraných analytických údajov vrátane informácií o relevancii nečistôt, na ktoré sa z dôvodu zachovania dôverného charakteru informácií odkazuje ako na nečistoty 2, 6, 7, 9, 10, 11, 12; 2. relevanciu testovacieho materiálu použitého v dokumentácii toxicity vzhľadom na špecifikáciu technického materiálu; 3. posúdenie rizika pre vodné organizmy; 4. relevanciu metabolitov OR13 a OR15 a príslušné posúdenie rizík týkajúcich sa spodných vôd v prípade, že bude oryzalín klasifikovaný podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 (Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1) ako ‚podozrivý, že spôsobuje rakovinu'. Príslušné členské štáty zabezpečujú, že žiadateľ predloží Komisii informácie stanovené v bodoch 1 a 2 do 1. decembra 2011 a informácie stanovené v bode 3 do 31. mája 2013. Informácie stanovené v bode 4 sa predkladajú do šiestich mesiacov od oznámenia rozhodnutia o klasifikácii oryzalínu.“

(*) Ďalšie podrobnosti o totožnosti a špecifikácii účinnej látky sú uvedené v revíznej správe.

SMERNICA KOMISIE 2011/28/EÚ

zo 4. marca 2011,

ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 91/414/EHS s cieľom zaradiť kyselinu indolylmaslovú medzi účinné látky a ktorou sa mení a dopĺňa rozhodnutie Komisie 2008/941/ES

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 91/414/EHS z 15. júla 1991 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh [1], a najmä na jej článok 6 ods. 1,

keďže:

(1) V nariadeniach Komisie (ES) č. 1112/2002 [2] a (ES) č. 2229/2004 [3] sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania štvrtej etapy pracovného programu uvedeného v článku 8 ods. 2 smernice 91/414/EHS a stanovuje sa zoznam účinných látok, ktoré sa majú posúdiť vzhľadom na ich možné zaradenie do prílohy I k smernici 91/414/EHS. Uvedený zoznam zahŕňal kyselinu indolylmaslovú.

(2) V súlade s článkom 24e nariadenia (ES) č. 2229/2004 oznamovateľ stiahol svoje podporné stanovisko k zaradeniu uvedenej účinnej látky do prílohy I k smernici 91/414/EHS do dvoch mesiacov od prijatia návrhu hodnotiacej správy. V dôsledku toho bolo prijaté rozhodnutie Komisie 2008/941/ES z 8. decembra 2008 o nezaradení niektorých účinných látok, ktoré sú uvedené v prílohe I k smernici Rady 91/414/EHS, a odobratí povolení na prípravky na ochranu rastlín obsahujúce tieto látky [4], ktoré sa vzťahovalo aj na nezaradenie kyseliny indolylmaslovej.

(3) V súlade s článkom 6 ods. 2 smernice 91/414/EHS predložil pôvodný oznamovateľ (ďalej len „žiadateľ“) novú žiadosť o uplatnenie skráteného konania podľa článkov 14 až 19 nariadenia Komisie (ES) č. 33/2008 zo 17. januára 2008, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie smernice Rady 91/414/EHS, pokiaľ ide o riadne a skrátené konanie v rámci hodnotenia účinných látok, ktoré boli súčasťou pracovného programu uvedeného v článku 8 ods. 2 uvedenej smernice, ale neboli zaradené do jej prílohy I [5].

(4) Žiadosť bola predložená Francúzsku, ktoré bolo nariadením (ES) č. 2229/2004 určené za spravodajský členský štát. Časová lehota na skrátené konanie bola dodržaná. Špecifikácia účinnej látky a odporúčané spôsoby použitia sa zhodujú s tými, ktoré boli predmetom rozhodnutia 2008/941/ES. Uvedená žiadosť takisto spĺňa ostatné vecné a procedurálne požiadavky uvedené v článku 15 nariadenia (ES) č. 33/2008.

(5) Francúzsko vyhodnotilo doplňujúce údaje, ktoré predložil žiadateľ, a pripravilo doplňujúcu správu. 26. januára 2010 so správou oboznámilo Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) a Komisiu. Úrad postúpil doplňujúcu správu na pripomienkovanie ostatným členským štátom a žiadateľovi a prijaté pripomienky zaslal Komisii. V súlade s článkom 20 ods. 1 nariadenia (ES) č. 33/2008 a na žiadosť Komisie úrad 3. septembra 2010 predložil Komisii svoj záver v súvislosti s kyselinou indolylmaslovou [6]. Členské štáty a Komisia v rámci Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat preskúmali návrh hodnotiacej správy, dodatočnú správu a záver úradu a sfinalizovali ich 28. januára 2011 v podobe revíznej správy Komisie o kyseline indolylmaslovej.

(6) Z rôznych vykonaných preskúmaní vyplýva, že možno očakávať, že prípravky na ochranu rastlín, ktoré obsahujú kyselinu indolylmaslovú, vo všeobecnosti spĺňajú požiadavky stanovené v článku 5 ods. 1 písm. a) a b) smernice 91/414/EHS, najmä pokiaľ ide o spôsoby použitia, ktoré boli preskúmané a podrobne opísané v revíznej správe Komisie. Preto je vhodné zaradiť kyselinu indolylmaslovú do prílohy I, aby sa zabezpečilo, že vo všetkých členských štátoch sa povolenia týkajúce sa prípravkov na ochranu rastlín, ktoré obsahujú túto účinnú látku, môžu udeľovať v súlade s ustanoveniami uvedenej smernice.

[1] Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1.
[2] Ú. v. ES L 168, 27.6.2002, s. 14.
[3] Ú. v. EÚ L 379, 24.12.2004, s. 13.
[4] Ú. v. EÚ L 335, 13.12.2008, s. 91.
[5] Ú. v. EÚ L 15, 18.1.2008, s. 5.
[6] Európsky úrad pre bezpečnosť potravín. Záver z partnerského preskúmania účinnej látky kyselina indolylmaslová z hľadiska posúdenia rizika pesticídov. Vestník EFSA (*EFSA Journal*) 2010;8(9):1720. [42 s.] doi:10.2903/j.efsa.2010.1720. Online verzia: www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm.

(7) Bez toho, aby bol dotknutý uvedený záver, je vhodné získať ďalšie informácie o určitých špecifických bodoch. V článku 6 ods. 1 smernice 91/414/EHS sa stanovuje, že zaradenie látky do prílohy I môže podliehať určitým podmienkam. Je preto vhodné žiadať, aby žiadateľ predložil ďalšie informácie potvrdzujúce neprítomnosť možnej klastogenicity kyseliny indolylmaslovej, tlak pary kyseliny indolylmaslovej spolu so štúdiou inhalačnej toxicity a prirodzenú pozaďovú koncentráciu kyseliny indolylmaslovej v pôde.

(8) Pred zaradením účinnej látky do prílohy I by mala byť poskytnutá primeraná lehota s cieľom umožniť členským štátom a zainteresovaným stranám pripraviť sa na splnenie nových požiadaviek, ktoré vyplynú z tohto zaradenia.

(9) Bez toho, aby boli dotknuté povinnosti vymedzené smernicou 91/414/EHS v dôsledku zaradenia účinnej látky do prílohy I, by sa po zaradení mala členským štátom poskytnúť lehota šiestich mesiacov na preskúmanie existujúcich povolení týkajúcich sa prípravkov na ochranu rastlín s obsahom kyseliny indolylmaslovej, aby sa zabezpečilo splnenie požiadaviek stanovených v smernici 91/414/EHS, najmä v jej článku 13, a príslušných podmienok stanovených v prílohe I. Členské štáty by mali v prípade potreby zmeniť, nahradiť alebo odobrať existujúce povolenia v súlade s ustanoveniami smernice 91/414/EHS. Odchylne od uvedeného termínu by sa mala poskytnúť dlhšia lehota na predloženie a posúdenie úplnej dokumentácie prílohy III pre každý prípravok na ochranu rastlín na každé plánované použitie v súlade s jednotnými zásadami stanovenými v smernici 91/414/EHS.

(10) Zo skúseností s predchádzajúcimi zaradeniami účinných látok posudzovaných v rámci nariadenia Komisie (EHS) č. 3600/92 z 11. decembra 1992, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na realizáciu prvého stupňa pracovného programu, na ktorý sa vzťahuje článok 8 ods. 2 smernice Rady 91/414/EHS o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh [1], do prílohy I k smernici 91/414/EHS vyplýva, že pri výklade povinností držiteľov existujúcich povolení môžu vzniknúť ťažkosti, pokiaľ ide o prístup k údajom. S cieľom predísť ďalším ťažkostiam sa preto zdá, že je potrebné objasniť povinnosti členských štátov, najmä povinnosť overiť, či držiteľ povolenia dokáže preukázať prístup k dokumentácii spĺňajúcej požiadavky prílohy II k uvedenej smernici. Týmto objasnením sa však nestanovujú žiadne nové povinnosti pre členské štáty ani pre držiteľov povolení v porovnaní so smernicami, ktoré boli doteraz prijaté a ktorými sa mení a dopĺňa príloha I.

(11) Preto je vhodné smernicu 91/414/EHS zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(12) Rozhodnutím 2008/941/ES sa stanovuje nezaradenie kyseliny indolylmaslovej a odobranie povolení na prípravky na ochranu rastlín obsahujúce uvedenú látku do 31. decembra 2011. Z prílohy k uvedenému rozhodnutiu je preto potrebné vypustiť riadok týkajúci sa kyseliny indolylmaslovej.

(13) Preto je vhodné rozhodnutie 2008/941/ES zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(14) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha I k smernici 91/414/EHS sa mení a dopĺňa tak, ako je stanovené v prílohe k tejto smernici.

Článok 2

V prílohe k rozhodnutiu 2008/941/ES sa vypúšťa riadok týkajúci sa kyseliny indolylmaslovej.

Článok 3

Členské štáty prijmú a uverejnia najneskôr do 30. novembra 2011 zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení a tabuľku zhody medzi týmito ustanoveniami a touto smernicou.

Tieto ustanovenia uplatňujú od 1. decembra 2011.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

Článok 4

1. V súlade so smernicou 91/414/EHS členské štáty v prípade potreby do 30. novembra 2011 zmenia a doplnia alebo odoberú existujúce povolenia týkajúce sa prípravkov na ochranu rastlín s obsahom kyseliny indolylmaslovej ako účinnej látky.

Do uvedeného dátumu overia najmä to, či sú splnené podmienky stanovené v prílohe I k uvedenej smernici týkajúce sa kyseliny indolylmaslovej s výnimkou tých, ktoré sú stanovené v časti B položky týkajúcej sa uvedenej účinnej látky a či má držiteľ povolenia v súlade s podmienkami článku 13 uvedenej smernice dokumentáciu spĺňajúcu požiadavky prílohy II k uvedenej smernici alebo má k nej prístup.

[1] Ú. v. ES L 366, 15.12.1992, s. 10.

2. Odchylne od odseku 1 členské štáty prehodnotia každý povolený prípravok na ochranu rastlín s obsahom kyseliny indolylmaslovej ako jedinej účinnej látky alebo jednej z viacerých účinných látok, z ktorých všetky boli najneskôr do 31. mája 2011 uvedené v zozname v prílohe I k smernici 91/414/EHS, v súlade s jednotnými zásadami stanovenými v prílohe VI k smernici 91/414/EHS na základe dokumentácie spĺňajúcej požiadavky prílohy III k uvedenej smernici a s prihliadnutím na časť B položky v prílohe I k uvedenej smernici týkajúcej sa kyseliny indolylmaslovej. Na základe uvedeného hodnotenia určia, či prípravok spĺňa podmienky stanovené v článku 4 ods. 1 písm. b), c), d) a e) smernice 91/414/EHS.

Po uvedenom určení členské štáty:

a) v prípade prípravku s obsahom kyseliny indolylmaslovej ako jedinej účinnej látky v prípade potreby zmenia a doplnia alebo odoberú povolenie najneskôr do 31. mája 2015 alebo

b) v prípade prípravku s obsahom kyseliny indolylmaslovej ako jednej z viacerých účinných látok zmenia a doplnia alebo odoberú povolenie v prípade potreby najneskôr do 31. mája 2015 alebo do dátumu určeného na takúto zmenu a doplnenie alebo odobranie v príslušnej smernici alebo smerniciach, ktorými sa príslušná látka alebo látky dopĺňajú do prílohy I k smernici 91/414/EHS, podľa toho, ktorý z týchto dátumov nastane neskôr.

Článok 5

Táto smernica nadobúda účinnosť 1. júna 2011.

Článok 6

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 4. marca 2011

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

Na koniec tabuľky v prílohe I k smernici 91/414/EHS sa dopĺňa táto položka:

Číslo	Bežný názov, identifikačné čísla	Názov IUPAC	Čistota (*)	Nadobudnutie účinnosti	Skončenie platnosti zaradenia	Osobitné ustanovenia
„333	kyselina indolylmaslová č. CAS: 133-32-4 č. CIPAC: 830	*kyselina 4-(1H-indol-3-yl)maslová*	≥ 994 g/kg	1. júna 2011	31. mája 2021	ČASŤ A Povolené môže byť len použitie ako rastový regulátor v prípade okrasných rastlín. ČASŤ B Na účely vykonávania jednotných zásad prílohy VI sa zohľadňujú závery revíznej správy týkajúcej sa kyseliny indolylmaslovej, sfinalizovanej Stálym výborom pre potravinový reťazec a zdravie zvierat 28. januára 2011, a najmä jej dodatky I a II. Pri tomto celkovom hodnotení venujú členské štáty osobitnú pozornosť bezpečnosti operátorov a pracovníkov. V podmienkach povolenia je predpísané používanie primeraného osobného ochranného výstroja a opatrenia na zmiernenie rizika na účely zníženia vystavenia účinkom látky. Príslušné členské štáty požiadajú o predloženie ďalších informácií potvrdzujúcich: a) neprítomnosť možnej klastogenicity kyseliny indolylmaslovej; b) tlak pary kyseliny indolylmaslovej spolu so štúdiou inhalačnej toxicity; c) prirodzenú pozaďovú koncentráciu kyseliny indolylmaslovej v pôde. Príslušné členské štáty zabezpečia, aby žiadateľ predložil takéto potvrdzujúce informácie Komisii do 31. mája 2013.“

(*) Ďalšie podrobnosti o totožnosti a špecifikácii účinnej látky sú uvedené v revíznej správe.

AKTY PRIJATÉ ORGÁNMI ZRIADENÝMI MEDZINÁRODNÝMI DOHODAMI

ROZHODNUTIE VÝBORU VEĽVYSLANCOV AKT – EÚ č. 1/2011

zo 17. februára 2011

o štatúte Rovníkovej Guiney so zreteľom na zmenenú a doplnenú dohodu o partnerstve AKT – EÚ

(2011/145/EÚ)

VÝBOR VEĽVYSLANCOV AKT – EÚ,

so zreteľom na Dohodu o partnerstve medzi členmi skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej, podpísanú v Cotonou 23. júna 2000 ([1]), prvýkrát zmenenú a doplnenú v Luxemburgu 25. júna 2005 ([2]) (ďalej len „dohoda o partnerstve AKT – EÚ“) a druhýkrát zmenenú a doplnenú v Ouagadougou 22. júna 2010 ([3]) (ďalej len „zmenená a doplnená dohoda o partnerstve AKT – EÚ“), a najmä na jej článok 15 ods. 3 a 4,

so zreteľom na rozhodnutie Rady ministrov AKT – ES č. 1/2005 z 8. marca 2005 o schválení rokovacieho poriadku Rady ministrov AKT – ES ([4]), a najmä na jeho článok 8 ods. 3,

keďže:

(1) Dohoda o partnerstve AKT – EÚ nadobudla platnosť 1. júla 2008 v súlade s jej článkom 93 ods. 3. Zmenená a doplnená dohoda o partnerstve AKT – EÚ sa predbežne vykonáva od 31. októbra 2010.

(2) Rovníková Guinea, ktorá podpísala dohodu o partnerstve AKT – EÚ 25. júna 2005, uložila nástroj ratifikácie s výhradou, ktorú Únia a jej členské štáty zamietli listom z 19. decembra 2008. V súlade s článkom 93 ods. 4 zmenenej a doplnenej dohody o partnerstve AKT – EÚ ratifikácia teda nie je platná.

(3) V článku 94 zmenenej a doplnenej dohody o partnerstve AKT – EÚ sa ustanovuje, že každá žiadosť štátu o pristúpenie sa predkladá Rade ministrov na schválenie.

(4) V máji 2010 Rovníková Guinea predložila žiadosť o pristúpenie podľa článku 94 dohody o partnerstve AKT – EÚ, ako aj žiadosť o udelenie štatútu pozorovateľa, ktorý jej umožní účasť v spoločných inštitúciách zriadených na základe dohody o partnerstve AKT – EÚ až do ukončenia prístupového procesu.

(5) Štatút pozorovateľa by bol platný do 30. apríla 2011. Rovníková Guinea by mala najneskôr do uvedeného dňa uložiť akt o pristúpení u depozitárov zmenenej a doplnenej dohody o partnerstve AKT –EÚ, a to na Generálnom sekretariáte Rady EÚ a na Sekretariáte štátov AKT.

(6) V súlade s článkom 15 ods. 4 dohody o partnerstve AKT – EÚ sa Rada ministrov 21. júna 2010 v Ouagadougou dohodla udeliť výboru veľvyslancov mandát na rozhodnutie v jej mene,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Schválenie žiadosti o pristúpenie a štatút pozorovateľa

Žiadosť Rovníkovej Guiney o pristúpenie k Dohode o partnerstve medzi členmi skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej, podpísanej v Cotonou 23. júna 2000, prvýkrát zmenenej a doplnenej v Luxemburgu 25. júna 2005 a druhýkrát zmenenej a doplnenej v Ouagadougou 22. júna 2010 (ďalej len „zmenená a doplnená dohoda o partnerstve AKT – EÚ“), sa týmto schvaľuje.

Rovníková Guinea bude môcť do 30. apríla 2011 využívať štatút pozorovateľa k zmenenej a doplnenej dohode o partnerstve AKT – EÚ.

([1]) Ú. v. ES L 317, 15.12.2000, s. 3.
([2]) Dohoda, ktorou sa mení a dopĺňa Dohoda o partnerstve medzi členmi skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej, podpísaná v Cotonou 23. júna 2000 (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 27).
([3]) Dohoda, ktorou sa druhýkrát mení a dopĺňa Dohoda o partnerstve medzi členmi skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej, podpísaná v Cotonou 23. júna 2000, prvýkrát zmenená a doplnená v Luxemburgu 25. júna 2005 (Ú. v. EÚ L 287, 4.11.2010, s. 3).
([4]) Ú. v. EÚ L 95, 14.4.2005, s. 44.

Rovníková Guinea najneskôr do uvedeného dňa uloží akt o pristúpení u depozitárov zmenenej a doplnenej dohody o partnerstve AKT – EÚ, a to na Generálnom sekretariáte Rady EÚ a na Sekretariáte štátov AKT.

Článok 2

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho prijatia.

V Bruseli 17. februára 2011

Za Radu ministrov AKT – EÚ
Výbor veľvyslancov krajín AKT – EÚ
predseda
GYÖRKÖS P.

KORIGENDÁ

Korigendum k rozhodnutiu Komisie 2009/564/ES z 9. júla 2009, ktorým sa ustanovujú ekologické kritériá na udeľovanie environmentálnej značky Spoločenstva kempingovým službám

(Úradný vestník Európskej únie L 196 z 28. júla 2009)

Na strane 55:

namiesto: „76. Použitý textil, nábytok a iné výrobky (najviac 3 body)“

má byť: „76. Použitý textil, nábytok a iné výrobky (najviac 2 body)“.

Korigendum k smernici Rady 2010/18/EÚ z 8. marca 2010, ktorou sa vykonáva revidovaná Rámcová dohoda o rodičovskej dovolenke uzavretá medzi BUSINESSEUROPE, UEAPME, CEEP a ETUC a zrušuje smernica 96/34/ES

(Úradný vestník Európskej únie L 68 z 18. marca 2010)

Na strane 19 v prílohe v článku 6 ods. 1:

namiesto: „V záujme podpory lepšieho zosúladenia pracovného, súkromného a rodinného života členské štáty a/alebo sociálni partneri prijímajú potrebné opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby pracovníci mohli pri návrate z rodičovskej dovolenky požiadať o zmenu dĺžky alebo rozvrhnutia pracovného času na stanovené obdobie. Zamestnávatelia tieto žiadosti zvažujú a reagujú na ne s prihliadnutím na potreby zamestnávateľov ako aj pracovníkov.

Pravidlá v súvislosti s týmto odsekom sa stanovujú v súlade s vnútroštátnym právom, kolektívnymi zmluvami a/alebo zaužívanou praxou.“

má byť: „V záujme podpory lepšieho zosúladenia pracovného, súkromného a rodinného života členské štáty a/alebo sociálni partneri prijímajú potrebné opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby pracovníci mohli pri návrate z rodičovskej dovolenky požiadať o zmenu dĺžky a/alebo rozvrhnutia pracovného času na stanovené obdobie. Zamestnávatelia tieto žiadosti zvažujú a reagujú na ne s prihliadnutím na potreby zamestnávateľov, ako aj pracovníkov.

Pravidlá v súvislosti s týmto odsekom sa stanovujú v súlade s vnútroštátnym právom, kolektívnymi zmluvami a/alebo zaužívanou praxou.“

Predplatné na rok 2011 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: http://europa.eu

Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK